

ANIOSYME XL3

Détergent
pré-désinfectant
de l'instrumentation



LABORATOIRES

ANIOS

An Ecolab Company



5L



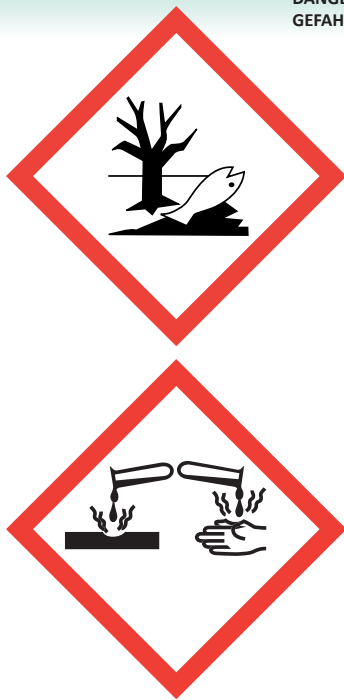
5C2381861005LEMR-220708
3119780F/08JUL22/50



ANIOSYME XL3

UFI: V330-SRGF-SF0C-7XFJ

**DANGER • PELIGRO • PERIGO • PERICOLO • GEVAAR •
GEFAHR • ΚΙΝΔΥΝΟΣ • TEHLİKE**



FR Contient de l'alcools, C8-10, ethoxylated. (H315) Provoque une irritation cutanée. (H318) Provoque de graves lésions des yeux. (H400) Très toxique pour les organismes aquatiques. (H412) Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. **EN** Contains alcohols, C8-10, ethoxylated. (H315) Causes skin irritation. (H318) Causes serious eye damage. (H400) Very toxic to aquatic life. (H412) Harmful to aquatic life with long lasting effects. **ES** Contiene alcohol, C8-10 etoxilado. (H315) Provoca irritación cutánea. (H318) Provoca lesiones oculares graves. (H400) Muy tóxico para los organismos acuáticos. (H412) Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. **PT** Contém Álcoois, C8-10, etoxilados. (H315) Provoca irritação cutânea. (H318) Provoca lesões oculares graves. (H400) Muito tóxico para os organismos aquáticos. (H412) Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos de longa duração. **IT** Contiene Alcoli, C8-10, etossilati. (H315) Provoca irritazione cutanea. (H318) Provoca gravi lesioni oculari. (H400) Molto tossico per gli organismi acquatici. (H412) Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. **NL** Bevat alcohols, C8-10, ethoxylated. (H315) Veroorzaakt huidirritatie. (H318) Veroorzaakt ernstig oogletsel. (H400) Zeer giftig voor in het water levende organismen. (H412) Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. **DE** Enthält Alcohols, C8-10, ethoxylated. (H315) Verursacht Hautreizungen. (H318) Verursacht schwere Augenschäden. (H400) Sehr giftig für Wasserorganismen. (H412) Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. **EL** Περιέχει αλκοόλες, C8-10, αιθοξυλιωμένες. (H315) Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. (H318) Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. (H400) Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς. (H412) Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες

επιπτώσεις. **TR** İçerik C8-10, etoksillenmiş alkoller. (H315) Cilt tahrişine yol açar. (H318) Ciddi göz hasarına yol açar. (H400) Deniz yaşamı için çok zehirlidir. (H412) Sucul ortamda uzun süre kalıcı, zararlı etki.

Precautionary Statements:

P273, P280, P305 + P351 + P338, P310



LABORATOIRES

ANIOS

An Ecolab Company



Laboratoires ANIOS

1 rue de l'Espoir

59260 LEZENNES - FRANCE

Tél : +33 3 20 67 67 67

Fax : +33 3 20 67 67 68

www.anios.com



3119780

CE 5L
0459

5C23810005LEML-251229

3119780B/29DEC25/50



FR Détergent pré-désinfectant de l'instrumentation

INDICATIONS : Nettoyage et désinfection des dispositifs médicaux : instruments chirurgicaux et médicaux, instruments thermosensibles et matériel d'endoscopie, avant leur stérilisation.

COMPOSITION : Carbonate d'ammonium quaternaire, tensioactifs non ioniques, complexe enzymatique (protéase, amylase et mannanase), agent séquestrant, parfum, colorant, excipients.

PROPRIÉTÉS MICROBIOLOGIQUES : Bactéricide* selon EN 13727/EN 14561 en 5 min, 0.5%. Levuricide* selon EN 13624/EN 14562 en 5 min, 0.5%. Tuberculocide* selon EN 14348/EN 14563 en 30 min, 1%. Actif sur les virus enveloppés* selon EN 14476/EN 17111 en 15 min, 0.5%. Désinfection des instruments: selon VAH (bactéricide et levuricide)* en 15 min, 0.5%.

*=conditions de saleté. **MODE D'EMPLOI :** Solution concentrée. Amorcez la pompe associée avant la première utilisation. S'utilise en trempage à la dilution requise, en respectant le temps de contact indiqué. Immerger totalement le dispositif médical. Garder le bain de trempage couvert pendant le temps de contact. Brosser si présence de souillures apparentes. Rincer abondamment les dispositifs médicaux traités à l'eau de réseau pour éliminer toute trace de produit et souillure organique. Remplacer la solution dès que celle-ci est visiblement souillée et au minimum une fois par jour pour maintenir l'efficacité du produit. Dossier scientifique (efficacité, compatibilité...) disponible sur demande. **PRÉCAUTIONS D'EMPLOI :** (P273) Éviter le rejet dans l'environnement. (P280) Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. (P305 + P351 + P338) EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. (P310) Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Éliminer le produit et son récipient en prenant toutes les précautions d'usage. Usage réservé aux professionnels.

Centre antipoison ☎ +32(0)70-245245 ☎ +352(0)8002-5500.

EN Detergent Pre-disinfectant for instrumentation

INDICATIONS: Cleaning and disinfection of medical devices: surgical and medical instruments, heat-sensitive instruments and endoscopy equipment, before sterilisation.

COMPOSITION: Quaternary ammonium carbonate, non-ionic surfactants, enzyme complex (protease, amylase and mannanase), chelating agent, perfume, colouring, excipients.

MICROBIOLOGICAL PROPERTIES: Bactericidal* according to EN 13727/EN 14561 in 5 min, 0.5%. Yeastocidal* according to EN 13624/EN 14562 in 5 min, 0.5%. Tuberculocidal* according to EN 14348/EN 14563 in 30 min, 1%. Active on enveloped viruses* according to EN 14476/EN 17111 in 15 min, 0.5%. Disinfection of instruments: according to VAH (bactericidal and yeastocidal)* in 15 min, 0.5%. * = dirty conditions. **INSTRUCTIONS FOR USE:**

Concentrated solution. Prime the associated pump before first use. To be used in soaking at the required dilution, respecting the contact time. Totally immerse the medical device. Keep the soaking bath covered during the contact time. Brush if visible soiling is present. Thoroughly rinse treated medical devices with tap water to remove all traces of product and organic soiling. Replace the solution as soon as it is visibly soiled and at least once per day to maintain the effectiveness of the product. Scientific dossier (efficacy, compatibility, etc.) available on request. **PRECAUTIONS FOR USE:** (P273) Avoid release to the environment. (P280) Wear protective gloves/ eye protection/ face protection. (P305 + P351 + P338) IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. (P310) Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician. Dispose of the product and its container, following all precautions for use. Reserved for professional use.

DE Vordesinfizierender Reiniger für medizinische Produkte

EINSATZBEREICH: Reinigung und Desinfektion von medizinischen Produkten: chirurgische und medizinische Instrumente, wärmeempfindliches Material und Endoskopieinstrumente vor der Sterilisation. **ZUSAMMENSETZUNG:** Quartäres Ammoniumcarbonat, nichtionische Tenside, enzymatischer Komplex (Proteasen, Amylasen und Mannanasen), Komplexbildner, Duftstoff, Farbstoff, Hilfsstoffe. **MIKROBIOLOGISCHE EIGENSCHAFTEN:** Bakterizid* gemäß EN 13727/EN 14561 in 5 min, 0,5%. Levurozid* gemäß EN 13624/EN 14562 in 5 min, 0,5%. Tuberkulozid* gemäß EN 14348/EN 14563 in 30 min, 1%. Aktiv gegen behüllte Viren* gemäß EN 14476/EN 17111 in 15 min, 0,5%. Desinfektion von Instrumenten: nach VAH (bakterizid und levurozid)* in 15 min, 0,5%. *=hohe Belastung. **GEBRAUCHSANWEISUNG:** Konzentrierte Lösung. Entlüften Sie die zugehörige Pumpe vor dem ersten Gebrauch. Zum Einweichen die erforderliche Lösung unter Einhaltung der Mindestkontaktzeit verwenden. Tauchen Sie das medizinische Gerät vollständig ein. Halten Sie das Einweichbad während der Kontaktzeit bedeckt. Bei sichtbaren Verunreinigungen bürsten. Die behandelten medizinischen Produkte gut mit Leitungswasser abspülen, um jegliche Produktrückstände und organischen Verunreinigungen zu entfernen. Die Lösung erneuern, wenn sie sichtbar verunreinigt ist, oder mindestens einmal täglich, um die anhaltende Wirksamkeit des Produkts zu gewährleisten. Wissenschaftliche Produktdokumentation (Wirksamkeit, Verträglichkeit etc.) auf Anfrage erhältlich. **VORSICHTSMAßNAHMEN BEIM GEBRAUCH:** (P273) Freisetzung in die Umwelt vermeiden. (P280) Schutzhandschuhe/ Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen. (P305 + P351 + P338) BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. (P310) Sofort GIFTINFORMATIONSENTZENTRALE oder Arzt anrufen. Abfälle und Behälter in gesicherter Weise entsorgen. Nur für den professionellen Gebrauch. Giftzentrale (☎) +32(0)70-245245 (☎) +352(0)8002-5500.

EL Απορρυπαντικό προ-απολύμανσης για εργαλεία

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Καθαρισμός και απολύμανση ιατρικών συσκευών: χειρουργικά και ιατρικά εργαλεία, εργαλεία ευαίσθητα στην θερμοκρασία και υλικό ενδοσκόπησης, πριν από την αποστείρωσή τους. **ΣΥΝΘΕΣΗ:** Ανθρακικό προπιονικό αμμώνιο, πηλ ιονικά επιφανειοδραστικά, σύμπλοκο ενζύμων (προτεάση, αμυλάση και μαννανάση), συμπλοκοποιητικός παράγοντας, άρωμα, χρωστική ουσία, έκδοχα. **ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ:** Βακτηριοκτόνο* σύμφωνα με την EN 13727/EN 14561 σε 5 λεπτά, 0,5%. Ζυμομυκητοκτόνο* σύμφωνα με την EN 13624/EN 14562 σε 5 λεπτά, 0,5%. Φυμαιοκτόνο* σύμφωνα με την EN 14348/EN 14563 σε 30 λεπτά, 1%. Δραστικό έναντι των ιών με μανδύα* σύμφωνα με την EN 14476/EN 17111 σε 15 λεπτά, 0,5%. Απολύμανση εργαλείων: σύμφωνα με VAH (βακτηριοκτόνο και ζυμομυκητοκτόνο)* σε 15 λεπτά, 0,5%. *= ρυπαρές συνθήκες. **ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Συμπυκνωμένο διάλυμα. Γεμίστε την αντλία πριν από την πρώτη χρήση. Χρησιμοποιείται για διαβροχή στην απαιτούμενη αραίωση, τηρώντας τον χρόνο επαφής. Βυθίστε πλήρως την ιατρική συσκευή. Διατηρείτε το λουτρό διαβροχής καλυμμένο κατά τη διάρκεια του χρόνου επαφής. Βουρτσίστε εάν υπάρχουν εμφανείς ακαθαρσίες. Ξεπλύνετε τις ιατρικές συσκευές με άφθονο νερό δικτύου για να απομακρύνετε κάθε ίχνος προϊόντος και οργανικής ακαθαρσίας. Αντικαταστήστε το διάλυμα μόλις είναι εμφανώς ακάθαρτο και τουλάχιστον μία φορά την ημέρα έτσι ώστε να διατηρηθεί η αποτελεσματικότητά του προϊόντος. Επιστημονικός φάκελος (αποτελεσματικότητα, συμβατότητα...) διαθέσιμος μετά από αίτημα. **ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:** (P273) Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον. (P280) Να φοράτε προστατευτικά γάντια/ μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο. (P305 + P351 + P338) ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. (P310) Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό. Δίθεση του προϊόντος και του δοχείου του λαμβάνοντας όλες τις προφυλάξεις χρήσης. Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση. (☎) Μακριά από παιδιά. Τηλ. Κέντ. Δηλητηριάσεων: 210 7793777 (Ελλάδα), 1401 (Κύπρος).